

When Hitler's legions went out to implement the FINAL SOLUTION there were over 7,000,000 Jews living in Eastern Europe.

Of course, restrictions had long been imposed upon their sources of income. They had been forbidden to acquire land of their own. Eventually they were expelled by the Czar from the large towns to the PALE OF SETTLEMENT, which was meant to suffocate a people, not to revive it. But here, in the terrible distress of their existence, the Jews revealed THEIR AMAZING VITALITY, THEIR TALENT FOR LIVING

p. XIX  
Vol. I

Abba Kovner

Anthology of Yiddish Folksongs.

In yene gute tzayten (ref. page 27 towards the back) .....

.... Beiz Hitler's גרויסע טראגסאלדאטעס soldateske hot zich arroygelozt durchfirn di "endleigung", hobn in Mizrahk-ayropa gelebt iiber ZIBN MILYONEN YIDEN.

Zeiyere parnösses zenen shoyv lmes FUN LANG bagrenitz gevorn. Zei iz nit derloybt tsu koyfn eigene erd. Le'SOF zaynen zay durch der tsarisher regirung fartribn gevorn fun di groyse

SHTET in תחום הנטות T'chume may' shiv vos hot batsvekt tsu dershtikn un misht lozn leben a fôlk.

In ott dem forchtikn k(yum) diken קומדיקן (Kumendikn) klem ANTPLEKN OBER YIDN ZA'YER VUNDERLEKHE VITALITET, DEM TALANT TSU LEBN.

p. XX The Jews (of the shtetl) lived with an uncommon INTENSITY.

Ref again 27: (½ way down the page...) NISHT GEVEN, DAKHT ZICH, KEYN NOH'INTER PLATZ TSUM BARG SINAI VI DER FARSHNEITER BEIZ-MEDRASH IN A LITVISH ODER UKRAÏNISCH SHTETL. Translated on p. XX as: Nowhere, it seems, was closer to Mount Sinai, than the snow-covered Synagogue in a shtetl of Lithuania or the Ukraine.

## Trades & occupations

Kovner  
XXII  
XXIII

They engaged in every trade life needed in their time —  
{ in ale meluches vos hobn arumgenumen ale }  
{ baderfenisher in zeyr tsayt }

MILLERS in flour mills

BAKERS of bread

TAILORS, SADDLERS, SHOEMAKERS, COBBLERS & TANNERS

PLASTERERS, GLAZIERS & SMITHS (blacksmiths)

WAGONER (balgole) PORTER, WATER-DRAWER

PEDDLER of HABERDASHERY, peddler of Semi-precious STONES

[ → Menachem Mendels who were absorbed in matters of the spirit  
MENACHEM MENDEL'N vos iz far'ton ibern kop mit vintgesheft'n .... ]

also, the 'bent backs' of ....

the first Jewish members of the proletariat, former petty artisans, now working in factories.

They also engaged in WORK in the WOODS and on the WATERS. The Jews in these regions BUILT BARGES & TRANSPORTED TREES from the forest along the river to the Bay of Gdansk & the Dutch coast. There were also some Jews working on the land.

TRADERS trading at market & at the fair. Wholesale & retail commerce, trade, financial professions. → led to setting up of BANKS, & the founding of TEXTILE, SUGAR, TOBACCO & CLOTHING INDUSTRIES. Jews were aflame with activity and constant initiative. Not by chance, Jews were among the first promoters and financiers of railroads in Europe.

\* trades

ref. Rozhinken mit Mandlen Vol. 4 p. 188, 189, 190.